

TRANSLATION



# HEALTH CERTIFICATE

Full name (capital word): HA THI XUAN HUONG  
Gender: Female Age: 18  
ID card or Passport No. C4055810 issued on 17 November 2017 by  
Immigration Department  
Current residence: Residential group 6, Huong Chu Ward, Huong Tra  
Township, Thua Thien Hue Province  
Reason to examine health: to study and work

## MEDICAL HISTORY OF PATIENT

### 1. Medical history of family:

Do members in your family get any diseases of: contagion, cardiovascular, glycosuria, tuberculosis, bronchial asthma, cancer, epilepsy, metal disorder or others?

a) None ☒ b) Yes ☐ if any, please write clearly name of disease: .....

### 2. Medical history of personal:

Do you get any diseases of: contagion, cardiovascular, glycosuria, tuberculosis, bronchial asthma, cancer, epilepsy, metal disorder or others?

b) None ☒ b) Yes ☐ if any, please write clearly name of disease: .....

### 3. Other question (if any)

a) Are you curing for any disease? If any, please write the list of medicine that you are using and dosage .....

b) Maternity history (with woman): .....

I undertake that all above declaration is true in accordance with my knowledge.

Hue, 30 April 2020

Patient

(Signed)

Ha Thi Xuan Huong

## I. PHYSICAL EXAMINING

High: 157 cm Weight: 48 kg BMI index:

Pulse: 70/ minute (beats per minute) Blood pressure: 110/70 mmHg

Health Classification: I

## II. CLINICAL EXAMINING:

Content	Full name, signature of doctor
<b>1. Internal medicine:</b>	
a) Circulation: normal	
Classification: I	
b) Respiration: normal	
Classification: I	
c) Digestion: normal	(Signed)
Classification: I	Doctor Le Xuan Thang
d) Kidney – Urinary organs: normal	
Classification: I	
d) Muscle – Bone – Joints: normal	(Signed)
Classification: I	Doctor Le Xuan Thang
e) Nerves: normal	
Classification: I	
g) Mental: normal	(Signed)
Classification: I	Doctor Le Xuan Thang
<b>2. Surgery: normal</b>	
Classification: I	
<b>3. Obstetrics and Gynecology: normal</b>	
Classification: I	Specialist II Nguyen Van That
<b>4. Eye:</b>	
Eyesight:	
Without glass: Right eye: 10/10 Left eye: 10/10	
Glass on: Right eye: Left eye:	(Signed)
Eye diseases (if any): None	Doctor Le Van Hop
Classification: I	
<b>5. Otorhinolaryngology:</b>	
Hearing ability:	
Left ear: Normally spoken sound 5m Whisper from: 0.5m	(Signed)
Right ear: Normally spoken sound 5m Whisper from: 0.5m	Doctor Bui Phan Hoanh
Otorhinolaryngology diseases (if any): none	
Classification: I	
<b>6. Odonto-maxillo-facial:</b>	(Signed)
Result of examining: + Upper jaw: normal	Specialist I Ngo Dang Thi
+ Lower jaw: normal	

Odonto-maxillo-facial's diseases (if any): None	
Classification: I	
<b>7. Dermatology:</b>	
Classification:	

## III. PARACLINICAL EXAMINING:

Content	Full name, signature of doctor
<b>1. Blood test</b>	
a) Blood formula: Number of red blood cell: 4.16 u/l	
Number of white blood cell: 6.14 u/l	
Number of glome rule: 214 u/l	
b) Serum biochemistry: Glucose: 5.21 mmol/l	
Urea: 4.7 mmol/l Creatinin: 79 umol/l	
ASAT(GOT): 24 u/L ALAT (GPT): 26 u/L	
c) Others (if any):	
<b>2. Urine test:</b>	(Signed)
a) Glucose: negative	Bachelor. Phan Xuan Huy
b) Protein: negative	
c) Others (if any):	
<b>3. Image Diagnosis:</b>	(Signed)
The images of heart and lung are normal	Specialist I Pham Ngoc Vinh

## IV. CONCLUSION

1. Health classification: type I

2. Others diseases (if any):

Currently, she is healthy enough to study and work

HANOI TRANSLATION CO., LTD  
HUE BRANCH  
Certified accurate translation  
No. 30.../H.../20.2.0.....  
DIRECTOR

Truong Thi Chu

Thua Thien Hue, 29 April 2020

Concluder

(Signed and sealed)

Lieutenant colonel

MSc. MD. Dang Trang Huyen